



## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions  
- TPSGC

11 Laurier St./ 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

## SOLICITATION AMENDMENT

## MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

### Comments - Commentaires

This document contains a security requirement.

Ce document contient une condition de sécurité.

### Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

### Issuing Office - Bureau de distribution

Maintenance & Professional Consulting Services  
Division (FK)

11 Laurier St./ 11, rue Laurier

3C2, Place du Portage, Phase III

Gatineau

Québec

K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> FBI Project - CFS Alert	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EP913-162788/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 20162788	<b>Date</b> 2016-08-10
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$FK-289-71352	
<b>File No. - N° de dossier</b> fk289.EP913-162788	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2016-10-19</b>	
<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Maquiling(fk div), Amalia O.	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> fk289
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (873) 469-4886 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 956-3600
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

La présente modification 002 vise à répondre aux questions de l'industrie.

Q1.a) Pouvez-vous fournir une courte description des sujets qui seront soulevés à la session de discussion d'Ottawa?

*R1.a) Sujets de discussion à la Session d'orientation:*

- a. Description de l'historique, la configuration et l'aménagement du site*
- b. Description générale des immeubles (type, taille et construction)*
- c. Liste des projets existants et planifiés*
- d. Échéancier du projet*
- e. Logistique pour l'assemblage, l'entreposage et la livraison des matériaux à Alert*
- f. Information sur les contraintes relatives à la taille et à l'emballage des matériaux*
- g. Calendrier de livraisons afin de faciliter la planification*
- h. Délais relatifs au rapport de faisabilité – planification et conception – saison durant laquelle les matériaux de construction peuvent être livrés (risques et défis)*
- i. Logistiques – exigences en santé et sécurité liées au transport et à l'hébergement des entrepreneurs à Alert durant les travaux de faisabilité, pour l'installation des systèmes et pour les travaux de maintenance.*
- j. Un disque compact contenant les études détaillées existantes, notamment les études de modélisation de l'immobilisation, les vérifications énergétiques, et les recommandations sur la conservation énergétique vont être mises à la disposition des soumissionnaires durant leur session d'orientation.*

*Le personnel du MDN des Forces armées de la Station des Forces canadienne Alert va pouvoir répondre à vos questions. Il va inclure : le personnel responsable des opérations de la base (hébergement, sécurité, priorités opérationnelles, changements climatique), assistance nationale en génie, opérations des biens immobiliers, logistiques (matériel, assemblage, entreposage et transport), Services publics et Approvisionnement Canada, et le groupe de Contrat de performance énergétique du MDN.*

Q1.b) Nous demandons ceci afin de déterminer le nombre et type de ressources à mettre en disposition à cette réunion (technique, gestion de projet, structure des entreprises, ou logistique). Combien de temps est-ce que la session prendra (approximativement)?

*R1.b) 3 à 5 heures dépendamment des questions posées. Nous recommandons que les soumissionnaires emmènent leur gestionnaire de projet (technique) et leur responsable de la structure des entreprises à la session car nous allons présenter de l'information pertinente sur le calendrier, la logistique et la condition des biens.*

Q2 Il y'a-t-il un nombre maximum de personnel qui peuvent assister à la réunion du 15 aout?

*R2 Oui, pas plus de quatre par compagnies invitées.*

Q3.a) Est-ce que le nombre de personnel que chaque firme pourra envoyer à Alert est connu en ce moment?

*R3.a) On ne sait pas pour le moment.*

Q3.b) Combien de temps est-ce que le voyage prendra – aller-retour, une nuit...? Quel est le calendrier approximatif du voyage à Alert étant donné la clôture du 15 Septembre (un mois après la session)?

*R3.b) Plus d'information sera fourni lors de la session d'orientation.*

Q4.a) Est-ce que le support du SFC Alert est géré à partir d'Ottawa?

*R4.a) Les matériaux à être livrés durant la saison de construction sont assemblés à Long Point, Québec et sont transportés par barge à la Base aérienne des Forces armées des États Unies à Thulé, au Groenland. Ils sont ensuite transportés à Alert par voie de plusieurs vols.*

Q4.b) Le support opérationnel pour Alert est géré à partir d'Ottawa mais la logistique suit le processus suivant :

*R4.b) Du matériel et du personnel sont transportés hebdomadairement par voies aériennes de Trenton, Ontario à Thulé, et ensuite à Alert. Veuillez prendre note que ces voyages sont strictement opérationnels et les livraisons hors-cycles sont difficiles à entreprendre.*

Q5. Est-ce que l'information technique (dessins, données techniques, et information sur les installations) a été fournie durant la session du 15 août en préparation de la visite du site.

*R5. Oui une quantité considérable d'information va être disponible sur les disques compacts.*

**Il n'y a aucune autre modification.**